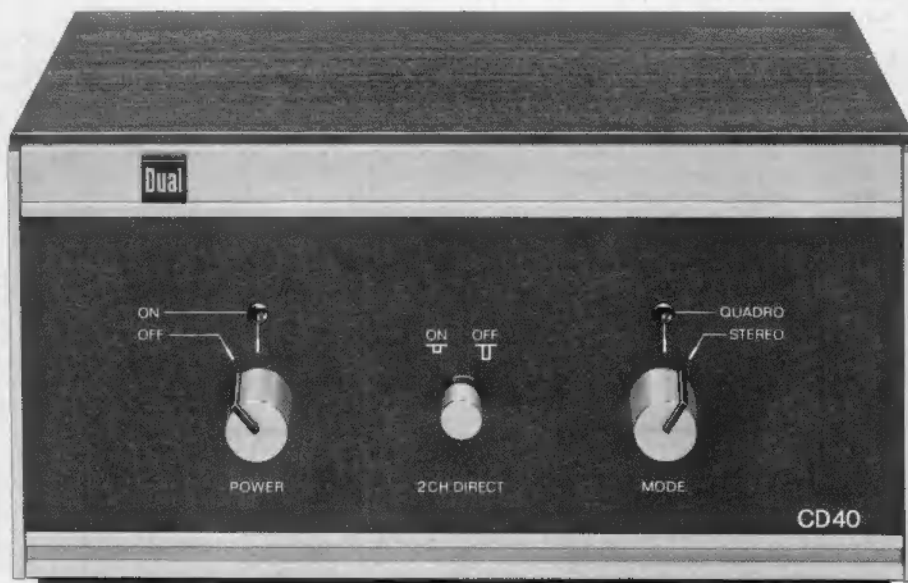
Dual

Dual CD 40

Service-Information
Service Information
Instruction de service

Ausgabe Dezember 1974



Technische Daten

Bestückung
6 integrierte Schaltungen (IC's)
6 Feldeffekt-Transistoren
27 Silizium-Transistoren
19 Silizium-Dioden
4 Zener-Dioden
Frequenzgang 20 - 16 000 Hz
Eingangsempfindlichkeit 1,5 mV
Ausgangspegel 300 mV
Eingangsimpedanz 100 kOhm
Ausgangsimpedanz 5 kOhm
Fremdspannungsabstand 60 dB
Eingang
1 fünfpolige DIN-Buchse für Plattenspieler-Anschluß
Ausgänge
2 fünfpolige DIN-Buchsen, 1 davon (4 CH OUT) vierkanalig beschaltet zum Anschluß an Vierkanal-Verstärker, die andere (2 CH DIRECT OUT) zweikanalig beschaltet als Direktausgang
Netzspannungen
Wechselstrom, 110 - 117 Volt und 220 - 240 V, umstellbar durch Umstecken der Sicherungen
Sicherungen 2 x 0,06 A
Leistungsaufnahme ca. 8 VA
Abmessungen
200 x 108 x 335 mm (B x H x T)
Gewicht ca. 2,7 kg
Zubehör
Testschallplatte, 2 x 2-adriges Anschlußkabel Dual 226 816

Specification

Complement
6 integrated circuits
6 field-effect transistors
27 silicon transistors
19 silicon diodes
4 Z-diodes
Frequency response 20 to 16,000 Hz
Input sensitivity 1.5 mV
Output level 300 mV
Input impedance 100 kOhms
Output impedance 5 kOhms
External voltage ratio 60 dB
Input
1 DIN 5-pole jack for record player
Outputs
2 DIN 5-pole jacks, 1 (4 CH OUT) 4-channel for connection to 4-channel amplifier, the other (2 CH DIRECT OUT) 2-channel for direct output
Line Voltages
110 - 117 V AC and 220 - 240 V AC voltage selection by rearranging fuses
Fuses 2 x 0.06 A
Power Consumption Approx. 8 VA
Dimensions
200 x 108 x 335 mm (W x H x D)
Weight Approx. 2.7 kg
Accessories
Test record, 2 x 2-wire connecting cable Dual 226 816

Caractéristiques techniques

Equipement
6 circuits intégrés (IC)
[illegible] transistors à effet de champ
27 transistors au silicium
19 diodes au silicium
4 diodes Zener
Réponse en fréquence 20 - 16 000 Hz
Sensibilité d'entrée 1,5 mV
Niveau de sortie 300 mV
Impédance d'entrée 100 kohms
Impédance de sortie 5 kohms
Rapport signal/tension extérieure 60 dB
Entrée
1 prise pentapolaire FIN pour le branchement de tourne-disques
Sorties
2 prises pentapolaires DIN, dont 1 quadricanal (4 CH OUT) pour le branchement d'un amplificateur à quatre canaux, et l'autre bicanal (2 CH DIRECT OUT) pour la sortie directe.
Tensions secteur
Courant alternatif, 110 - 117 V [illegible] 220 - 240 V, commutable par modification du branchement des fusibles.
Fusibles 2 x 0,06 A
Consommation env. 8 VA
Dimensions
200 x 108 x 335 mm (l x h x p)
Poids env. 2,7 kg
Accessoires
Disque d'essai, câble de branchement à 2 x 2 conducteurs Dual 226 816

Ersatzteile Replacement parts Pièces détachées

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	
1	230 425	Gehäuse nußbaum kpl.	1	
	230 427	Gehäuse weiß kpl.	1	
	210 641	Scheibe 4,2/10/ 1 St	4	
	218 792	Linsenblechschraube B 3,5 x 13	4	
2	234 829	Frontblende kpl.	1	
	228 209	Durchführungstülle	6	
	210 626	Scheibe 4,2/7/0,5 ST	4	
	210 146	Sicherungsscheibe 3,2	4	
3	223 532	Leuchtstab rot	1	
4	223 533	Leuchtstab grün	1	
	200 444	Federscheibe	2	
5	222 335	Dual-Schild	1	
6	221 913	Drehknopf	2	
7	230 431	Netzlampe mit Anschlußlitze	1	
8	230 432	Quadrolampe mit Anschlußlitzen	1	
	228 209	Durchführungstülle	6	
9	209 632	Netzschalter	1	
10	230 198	Schiebeschalter	1	
	210 477	Zylinderschraube M 3 x 5	16	
11	230 197	Rückwandschild	1	
12	209 641	Flanschsteckdose 5-polig	3	
C 2	220 533	Keramik-Scheiben-Kondensator 10 nF/250 V	1	
13	234 832	Netztrafo kpl.	1	
	226 256	Abstandsbuchse	4	
	210 523	Zylinderschraube M 4 x 20	4	
	210 367	Sechskantmutter M 4	4	
14	230 434	Distanzmutter	7	
	210 477	Zylinderschraube M 3 x 5	16	
15	226 816	Tonleitung 5-pol.	1	
16	220 141	Netzkabel kpl.	1	
	223 811	Kabeldurchführung mit Zugentlastung	1	
17	233 730	CD 4-Justierschallplatte	1	
18	230 423	Bedienungsanleitung	1	
19	234 830	Verpackungskarton kpl.	1	
		Potentiometerplatte		
20	230 433	Potentiometerplatte kpl.	1	
	230 442	Tandem-Potentiometer 2 x 10 kOhm lin.	1	
	230 447	Potentiometer 10 kOhm lin.	2	
R 1	223 211	Schicht-Widerstand 1,5 kOhm/0,3 W/5 %	2	
		Netzplatte		
21	230 444	Netzplatte kpl.	1	
C 1	224 886	Papier-Kondensator 47 nF/250 V ~ /20 %	1	
	230 443	G-Schmelzeinsatz 0,06 A	2	
		Decoderplatte		
22	230 430	Decoderplatte kpl.	1	

Pos.	Part.-No.	Description	Qty.	
1	230 425	Case, walnut, compl.	1	
	230 427	Case, white, compl.	1	
	210 641	Washer 4.2/10/1 ST	4	
	218 792	Fillister head cap screw B 3.5 x 13	4	
2	234 829	Front trimplate, compl.	1	
	228 209	Bushing	6	
	210 626	Washer 4.2/7/0.5 ST	4	
	210 146	Lock washer 3.2	4	
3	223 532	Light rod, red	1	
4	223 533	Light rod, green	1	
	200 444	Spring washer	1	
5	222 335	Dual emblem	1	
6	221 913	Knob	2	
7	230 431	Power lamp, compl.	1	
8	230 432	Quadro lamp, compl.	1	
	228 209	Bushing	6	
9	209 632	Power switch	1	
10	230 198	Slide switch	2	
	210 477	Machine screw M 3 x 5	16	
11	230 197	Connection plate (rear wall)	1	
12	209 641	Flange socket (5 poles)	3	
C 2	220 533	Ceramic capacitor 10 nF/250 V	1	
13	234 832	Power transformer, compl.	1	
	226 256	Spacing bush	4	
	210 523	Machine screw M 4 x 20	4	
	210 367	Hex nut M 4	4	

Pos.	Part.-No.	Description	Qty.	
14	230 434	Hex distance nut	7	
	210 477	Machine screw M 3 x 5	16	
15	226 816	Audio cable 5-poles	1	
16	220 141	Power cable compl.	1	
	223 811	Sleeve	1	
17	233 730	CD 4 adjustment record	1	
18	230 423	Operating instructions	1	
19	234 830	Shipping carton, compl.	1	
		<u>Potentiometer plate</u>		
20	230 433	Potentiometer plate, compl.	1	
	230 442	Tandem potentiometer 2 x 10 kOhm lin.	1	
	230 447	Potentiometer 10 kOhm lin.	2	
R 1	223 211	Carbon resistor 1.5 kOhm/0.3 W/5 %	2	
		<u>Power plate</u>		
21	230 444	Power plate, compl.	1	
C 1	224 886	Paper capacitor 47 nF/250 V ~ /20 %	1	
	230 443	Fuse M 0.06 A	2	
		<u>Decoder plate</u>		
22	230 430	Decoder plate, compl.	1	

Pos.	Référence	Désignation	Quantité	
1	230 425	Boîtier noyer, compl.	1	
	230 427	Boîtier blanc, compl.	1	
	210 641	Rondelle 4,2/10/1 acier	4	
	218 792	Vis à tête bombée à tôle ■ 3,5 x 13	4	
2	234 824	Panneau frontal compl.	1	
	228 209	Douille	6	
	210 626	Rondelle 4,2/7/0,5 acier	4	
	210 146	Circlip 3,2	4	
3	223 532	Barrette lumineuse rouge	1	
4	223 533	Barrette lumineuse verte	1	
	200 444	Rondelle élastique	2	
5	222 335	Ecusson Dual	1	
6	221 913	Bouton de commande	2	
7	230 431	Lampe de réseau avec cordon de branchement	1	
8	230 432	Lampe pour visualisation Quadro avec cordon de branchement	1	
	228 209	Douille	6	
9	209 632	Interrupteur-secteur	1	
10	230 198	Interrupteur glissant	1	
	210 477	Vis cylindrique M 3 x 5	16	
11	230 197	Plaque pour le panneau arrière	1	
12	209 641	Prise à bride 5-polaire	3	
C 2	220 533	Condensateur-disque-céramique 10 nF/250 V	1	
13	234 832	Transfo-secteur compl.	1	
	226 256	Douille d'écartement	4	
	210 523	Vis cylindrique M 4 x 20	4	
	210 367	Ecrou hexagonal M 4	4	
14	230 434	Ecrou d'écartement	7	
	210 477	Vis cylindrique M 3 x 5	16	
15	226 816	Câble BF 5-polaire	1	
16	220 141	Câble d'alimentation compl.	1	
	223 811	Douille passe-câble avec arrêt	1	
17	233 730	Disque d'ajustage CD 4	1	
18	230 423	Notice d'emploi	1	
19	234 830	Carton d'emballage compl.	1	
		<u>Plaque de potentiomètres</u>		
20	230 433	Plaque de potentiomètres compl.	1	
	230 442	Potentiomètre-tandem 2 x 10 kOhm lin.	1	
	230 447	Potentiomètre 10 kOhm lin.	2	
R 1	223 211	Résistance à couche 1,5 kOhm/0,3 W/5 %	2	
		<u>Plaque de réseau</u>		
21	230 444	Plaque de réseau compl.	1	
C 1	224 886	Condensateur à papier 47 nF/250 V ~ /20 %	1	
	230 443	Fusibe 0,06 A semi-rapide	2	
		<u>Plaque du décodeur</u>		
22	230 430	Plaque du décodeur compl.	1	

Änderungen vorbehalten! Alterating reserved! Sous réserve de modifications!

Eingang
linker Kanal
Input
left cannel
Entrée
canal droit

Entzerrer
Tiefenanhebung
Equalizer
bass boost
Egalisateur accentuation des graves

Tiefpassfilter
Low pass filter
Filtre passe-bas

Übersprechdämpfungsregler
Separation control
Régulateur d'affaiblissement de diaphonie

Entzerrer
Höhenabsenkung
Equalizer
treble cut
Egalisateur d'affaiblissement

Matrix
Matrice

Vorne links
Front left
Avant gauche

Hinten links
Rear left
Derrière gauche

Ausgang
Output
Sortie

Demodulator
Detektor
Démodulateur

Tiefpassfilter
Low pass filter
Filtre passe-bas

Phasen-Frequenzmodulations-Entzerrer
P.M. – F.M. Equalizer
Compensateur de phase et de modulation de fréquence

Automatische Störspannungsdämpfung (Expander)
A.N.R.S. (Expander)
Affaiblissement automatique de tension parasite

30 kHz
Pegelregler
Level adjust
Régulateur de niveau

Störimpulsunterdrückung
Muting
Suppression d'impulsion parasite

CD 4
Anzeigelampe
Radar lamp
Lampe témoin

Netzteil
Power supply
Bloc secteur

0,06A
110 V
220 V
0,06A
220 V
0,06A
110 V
0,06A

0,047µ

110/220 V~

Demodulator
Detektor
Démodulateur

Tiefpassfilter
Low pass filter
Filtre passe-bas

Phasen-Frequenzmodulations-Entzerrer
P.M. – F.M. Equalizer
Compensateur de phase et de modulation de fréquence

Automatische Störspannungsdämpfung (Expander)
A.N.R.S. (Expander)
Affaiblissement automatique de tension parasite

Eingang
rechter Kanal
Input
right cannel
Entrée
canal droit

Entzerrer
Tiefenanhebung
Equalizer
bass boost
Egalisateur accentuation des graves

Tiefpassfilter
Low pass filter
Filtre passe-bas

Übersprechdämpfungsregler
Separation control
Régulateur d'affaiblissement de diaphonie

Entzerrer
Höhenabsenkung
Equalizer
treble cut
Egalisateur d'affaiblissement

Matrix
Matrice

Vorne rechts
Front right
Avant droit

Hinten rechts
Rear right
Derrière droit

Ausgang
Output
Sortie

Dual Gebrüder Steidinger · 7742 St. Georgen/Schwarzwald

920 228 12/1274

Printed in Germany by Dual